



**Subscripts**

$s$  = species ( $H$  = Hake)

$x$  = northing

$y$  = easting

$d$  = depth

$i$  = biological replicate

$r$  = technical replicate

$p$  = qPCR plate

$m$  = mock community sample

$j$  = qPCR standard aliquote sample

**Parameters**

$\psi$  = mean hake eDNA concentration

$\delta$  = biological replicate random effect

$V_i$  = volume filtered and aliquote dilution offset

$\phi$  = qPCR amplification parameter

$\sigma_Y$  = standard deviation of qPCR Ct values

$\beta_{0p}, \beta_{1p}$  = intercept and slope defining mean qPCR - DNA concentration relationship

$\gamma_0, \gamma_1$  = intercept and slope defining standard deviation of qPCR - DNA concentration relationship

$\alpha_s$  = amplification efficiency relative to reference species

$\pi$  = predicted sequence proportions at the end of PCR

$\nu$  = sequence proportions at the end of PCR (additive log-ratio)

$\zeta$  = ethanol wash effect

$\tau$  =

$\eta$  = spatial field

$\varepsilon$  = depth specific spatial field

**Observations**

$Z$  = qPCR amplification (yes=1; no=0)

$Y$  = qPCR Ct values

$K$  = Known DNA conc. (log (copies/ $\mu$ L))

$L$  = Known DNA conc. (log (copies/ $\mu$ L))

$R$  = metabarcoding sequencing reads

$T$  = total number sequencing reads